



# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Šis saugos duomenų lapas buvo parengtas pagal reikalavimus, nurodytus:  
Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 ir Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

Patikrinimo data 18-Vas-2022

Ankstesnės 18-Vas-2022  
peržiūros data

Peržiūrėto ir pataisyto  
leidimo Nr. 1

## 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

### 1.1. Produkto identifikatorius

**Produkto pavadinimas** Antiserum Salmonella MONOVALENT O:8 (3 mL)  
**Katalogo numeris (-iai)** 59091  
**Gryna medžiaga / mišinys** Mišinys

### 1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

**Rekomenduojama paskirtis** Naudojimas ribojamas - leidžiama tik profesionaliems naudotojams  
In-vitro laboratorinis reagentas ar komponentas

**Nerekomenduojami naudojimo būdai** Nėra informacijos

### 1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo tiekėją

**Bendrovės būstinė**  
Bio-Rad Laboratories Inc.  
1000 Alfred Nobel Drive  
Hercules, CA 94547  
USA

**Gamintojas**  
Bio-Rad  
3 boulevard Raymond Poincaré  
92430 Marnes-la-Coquette  
France  
e-mail: fds-msds.fr@bio-rad.com

**Juridinis asmuo / kontaktinis adresas**  
ООО «Био-Рад Лаборатории»  
Нижний Сусальный переулок, дом 5,  
строение 5А  
105064  
Москва  
Российская Федерация

Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės

**Techninis aptarnavimas** 00800 00246 723  
cdg\_techsupport\_eemea@bio-rad.com

### 1.4. Pagalbos telefono numeris

24 valandų pagalbos telefonas: CHEMTREC Lietuva: 370-52140238

## 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

### 2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

Šis mišinys yra klasifikuojamas kaip nepavojingas pagal reglamentą (EB) 1272/2008 (CLP)

### 2.2. Ženklavimo elementai

Šis mišinys yra klasifikuojamas kaip nepavojingas pagal reglamentą (EB) 1272/2008 (CLP)

#### Pavojingumo frazės

Šis mišinys yra klasifikuojamas kaip nepavojingas pagal reglamentą (EB) 1272/2008 (CLP)

### 2.3. Kiti pavojai

Sudėtyje yra gyvūninės kilmės medžiagų. (triušis).

**3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis****3.1 Medžiagos**

Netaikytina

**3.2 Mišiniai**

Visą P ir ESP frazių tekstą rasite 16 skyriuje

**Ūmaus toksiškumo įvertis**

Nėra informacijos

Šio produkto sudėtyje nėra labai didelį susirūpinimą keliančių kandidatinių cheminių medžiagų, kurių koncentracija  $\geq 0,1\%$  (reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH), 59 straipsnis)

**4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės****4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**

<b>Įkvėpus</b>	Perkelkite į gryną orą.
<b>Patekus į akis</b>	Intensyviai skalaukite dideliu kiekiu vandens ne trumpiau, kaip 15 minučių, pakeldami apatinius ir viršutinius akių vokus. Kreipkitės į gydytoją.
<b>Patekus ant odos</b>	Nuplauti odą muilu ir vandeniu. Jeigu dirgina odą arba pasireiškė alerginės reakcijos, apsilankykite pas gydytoją.
<b>Prarijus</b>	Išskalauti burną.

**4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūminis ir uždelstas)**

<b>Simptomai</b>	Nėra informacijos.
------------------	--------------------

**4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**

<b>Pastaba gydytojams</b>	Gydykite simptomus.
---------------------------	---------------------

**5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės****5.1. Gesinimo priemonės**

<b>Tinkamos gesinimo priemonės</b>	Naudokite vietos aplinkybėms ir aplinkai tinkamas gesinimo priemones.
<b>Didelis gaisras</b>	DĖMESIO: Purkšti vandenį gesinant gaisrą gali būti neveiksminga.
<b>Netinkamos gesinimo priemonės</b>	Neišsklaidykite išsiliejusios medžiagos aukšto spaudimo vandens srove.

**5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai**

<b>Specialūs cheminės medžiagos keliami pavojai</b>	Nėra informacijos.
---	--------------------

**5.3. Patarimai gaisrininkams**

<b>Specialios apsaugos ir atsargumo priemonės gaisrininkams</b>	Gaisrininkai turi nešioti autonominį kvėpavimo aparatą ir visas gaisrininkų apsaugos priemones. Naudokite asmenines apsaugos priemones.
---	---

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

**Asmeninės atsargumo priemonės** Užtikrinkite tinkamą vėdinimą.

**Pagalbos teikėjams** Naudokite asmens apsaugos priemones, rekomenduotas 8 skirsnyje.

### 6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

**Ekologinės atsargumo priemonės** Papildomos ekologinės informacijos ieškokite 12 skyriuje.

### 6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

**Sulaikymo būdai** Apsaugokite nuo tolesnio nuotėkio arba išpylimo, jeigu saugu tai daryti.

**Valymo būdai** Surinkite mechaniniu būdu ir sudėkite į tinkamas talpyklas norėdami šalinti.

**Antrinių pavojų prevencija** Užterštus daiktus ir teritorijas valykite griežtai laikydamiesi aplinkos apsaugos taisyklių.

### 6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

**Nuoroda į kitus skirsnius** Išsamesnę informaciją rasite 8 skirsnyje. Išsamesnę informaciją rasite 13 skirsnyje.

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

### 7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

**Saugaus naudojimo rekomendacijos** Užtikrinkite tinkamą vėdinimą.

**Bendros higienos priemonės** Tvarkykite laikydamiesi geros sektoriui parengtos higienos ir saugos praktikos.

### 7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

**Laikymo sąlygos** Laikyti pagal ant produkto ir etiketėje pateiktas instrukcijas.

### 7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

**Rizikos valdymo metodai (RMM)** Reikiama informacija yra šiame Saugos Duomenų Lape.

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### 8.1. Kontrolės parametrai

**Poveikio ribos** Šiame pristatytame produkte nėra jokių pavojingų medžiagų, kurioms regiono konkrečios priežiūros tarnybos būtų nustatiusios poveikio darbo aplinkos ore ribines vertes.

### Ribinės biologinio poveikio darbo aplinkoje vertės

Šio produkto, koks parduodamas, sudėtyje nėra jokių kenksmingų medžiagų, kurioms būtų taikomi regione veikiančių reguliavimo institucijų nustatyti biologiniai apribojimai.

**Išvestinė ribinė poveikio** Nėra informacijos.

**nesukelianti vertė (DNEL)**

**Prognozuojama poveikio neturinti koncentracija (PNEC)** Nėra informacijos.

**8.2. Poveikio kontrolė****Asmeninės apsaugos priemonės**

<b>Akių / veido apsauga</b>	Nereikia specialių apsaugos priemonių.
<b>Odos ir kūno apsauga</b>	Nereikia specialių apsaugos priemonių.
<b>Kvėpavimo takų apsauga</b>	Įprastomis naudojimo sąlygomis jokios apsauginės įrangos nereikia. Jeigu poveikio ribos viršijamos ar jaučiamas dirginimas, gali reikėti vėdinimo ir evakuacijos.
<b>Bendros higienos priemonės</b>	Tvarkykite laikydamiesi geros sektoriui parengtos higienos ir saugos praktikos.
<b>Aplinkos poveikio kontrolės priemonės</b>	Nėra informacijos.

**9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės****9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes**

<b>Fizikinė būseną</b>	Skystis
<b>Išvaizda</b>	Skystis
<b>Spalva</b>	Nėra informacijos
<b>Kvapą</b>	Būdinga.
<b>Kvapo ribinė vertė</b>	Nėra informacijos

<b>Savybė</b>	<b>Vertės</b>	<b>Pastabos • Metodas</b>
<b>Lydimosi / kietėjimo temperatūra</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Virimo temperatūra / virimo intervalas</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Degumas (kieta medžiaga, dujos)</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Užsidegimo ore riba</b>		Nežinoma
<b>Viršutinė degumo arba sprogo riba</b>	Nėra duomenų	
<b>Apatinė degumo arba sprogo riba</b>	Nėra duomenų	
<b>Plūpsnio temperatūra</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Savaiminio užsidegimo temperatūra</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Skaidymosi temperatūra</b>		Nežinoma
<b>pH</b>		Nežinoma
<b>pH (kaip vandeninio tirpalo)</b>	Nėra duomenų	Nėra informacijos
<b>Kinematinė klampa</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Dinaminė klampa</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Water solubility</b>	Maišosi vandenyje	
<b>Tirpumas</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Pasiskirstymo koeficientas</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Garų slėgis</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Santykinė drėgmė</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Piltinis tankis</b>	Nėra duomenų	
<b>Garų Tankis</b>	Nėra duomenų	
<b>Garų tankis</b>	Nėra duomenų	Nežinoma
<b>Dalelių charakteristikos</b>		
<b>Dalelės Dydis</b>	Nėra informacijos	
<b>Dalelių Dyžio Pasiskirstymas</b>	Nėra informacijos	

**9.2. Kita informacija****9.2.1. Informacija apie fizinio pavojingumo klases**

Netaikytina

**9.2.2. Kitos saugumo charakteristikos**

Nėra informacijos

**10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktingumas****10.1. Reaktingumas**

<b>Reaktingumas</b>	Nėra informacijos.
---------------------	--------------------

**10.2. Cheminis stabilumas**

<b>Stabilumas</b>	Stabilus esant normalioms sąlygoms.
-------------------	-------------------------------------

**Sprogimo duomenys**

<b>Jautrumas mechaniniam poveikiui</b>	Nėra.
--	-------

<b>Jautrumas statinei iškrovai</b>	Nėra.
------------------------------------	-------

**10.3. Pavojingų reakcijų galimybė**

<b>Pavojingų reakcijų galimybė</b>	Venkite kontakto su metalais. Šiame produkte yra natrio azido. Natrio azidas gali reaguoti su variu, žalvariu, švinu ir lydmetalu vamzdinių sistemose, sudarydamas sprogius junginius ir nuodingas dujas.
------------------------------------	---

**10.4. Vengtinios sąlygos**

<b>Vengtinios sąlygos</b>	Nėra žinoma pagal pateiktą informaciją.
---------------------------	---

**10.5. Nesuderinamos medžiagos**

<b>Nesuderinamos medžiagos</b>	Metalai.
--------------------------------	----------

**10.6. Pavojingi skilimo produktai**

<b>Pavojingi skilimo produktai</b>	Nėra žinoma pagal pateiktą informaciją.
------------------------------------	---

**11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija****11.1. Informacija apie pavojingumo klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008****Informacija apie tikėtinus poveikio kanalus****Informacija apie produktą**

<b>Įkvėpus</b>	Nėra specialių bandymų duomenų apie medžiagą arba mišinį.
----------------	---

<b>Patekus į akis</b>	Nėra specialių bandymų duomenų apie medžiagą arba mišinį.
-----------------------	---

<b>Patekus ant odos</b>	Nėra specialių bandymų duomenų apie medžiagą arba mišinį.
-------------------------	---

<b>Prarijus</b>	Nėra specialių bandymų duomenų apie medžiagą arba mišinį.
-----------------	---

**Simptomai, susiję su fizinėmis, cheminėmis ir toksikologinėmis savybėmis**

<b>Simptomai</b>	Nėra informacijos.
------------------	--------------------

**Ūmus toksiškumas****Skaitinės toksiškumo priemonės**

**Trumpalaikio ir ilgalaikio poveikio uždelstas, greitas bei lėtinis poveikis**

Odos ėsdinimas/dirginimas	Nėra informacijos.
---------------------------	--------------------

Sunkus akių pažeidimas / dirginimas	Nėra informacijos.
--	--------------------

Kvėpavimo takų ar odos jautrinimas	Nėra informacijos.
------------------------------------	--------------------

Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms	Nėra informacijos.
--	--------------------

Kancerogeniškumas	Nėra informacijos.
-------------------	--------------------

Toksinis poveikis reprodukcijai	Nėra informacijos.
---------------------------------	--------------------

STOT - vienkartinis poveikis	Nėra informacijos.
------------------------------	--------------------

STOT - repeated exposure	Nėra informacijos.
--------------------------	--------------------

Įkvėpimo pavojus	Nėra informacijos.
------------------	--------------------

**11.2. Informacija apie kitus pavojus****11.2.1. Endokrininę sistemą ardančios savybės**

Endokrininę sistemą ardančios savybės	Nėra informacijos.
--	--------------------

**11.2.2. Kita informacija**

Kitas nepageidaujamas poveikis	Nėra informacijos.
--------------------------------	--------------------

**12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija****12.1. Toksiškumas****Ekotoksiškumas**

Nežinomas toksiškumas vandens organizmams	Sudėtyje yra 0 % sudedamųjų dalių, keliančių nežinomą pavojų vandens ekosistemoms.
--	--

**12.2. Patvarumas ir skaidymasis**

Patvarumas ir skaidymasis	Nėra informacijos.
---------------------------	--------------------

**12.3. Bioakumuliacijos potencialas**

Biologinis kaupimas	Šiam produktui nėra jokių duomenų.
---------------------	------------------------------------

**12.4. Judumas dirvožemyje**

Judumas dirvožemyje	Nėra informacijos.
---------------------	--------------------

**12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**

PBT ir vPvB vertinimas	Nėra informacijos.
------------------------	--------------------

**12.6. Endokrininę sistemą ardančios savybės**

Endokrininę sistemą ardančios savybės	Nėra informacijos.
---------------------------------------	--------------------

**12.7. Kitas nepageidaujamas poveikis**

Nėra informacijos.
--------------------

**13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas****13.1. Atliekų tvarkymo metodai**

Atliekos iš likučių / nepanaudotų produktų	Šalinti vadovaujantis vietiniais reglamentais. Atliekas naikinti pagal aplinkos saugos teisės aktus. Jei dažnai išpilate tirpalus, turinčius natrio azido, į metalo vamzdinių sistemų, reikia dažnai praplauti vamzdžius vandeniu.
--	--

Užteršta pakuotė	Pakartotinai nenaudokite tuščių talpyklų.
------------------	---

**14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą****IATA:**

14.1 JT numeris ar ID numeris	Neregamentuojamas
14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas	Neregamentuojamas
14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)	Neregamentuojamas
14.4 Pakuotės grupė	Neregamentuojamas
14.5 Pavojus aplinkai	Netaikytina
14.6 Specialios Atsargumo Priemonės Naudotojams	
Specialios nuostatos	Nėra

**IMDG:**

14.1 JT numeris ar ID numeris	Neregamentuojamas
14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas	Neregamentuojamas
14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)	Neregamentuojamas
14.4 Pakuotės grupė	Neregamentuojamas
14.5 Pavojus aplinkai	Netaikytina
14.6 Specialios Atsargumo Priemonės Naudotojams	
Specialios nuostatos	Nėra
14.7 Nesupakuotų jūrų krovinių vežimas pagal TJO dokumentus	Nėra informacijos

**RID**

14.1 JT numeris	Neregamentuojamas
14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas	Neregamentuojamas
14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)	Neregamentuojamas
14.4 Pakuotės grupė	Neregamentuojamas

14.5 Pavojus aplinkai	Netaikytina
14.6 Specialios Atsargumo Priemonės Naudotojams	
Specialios nuostatos	Nėra
<b>ADR</b>	
14.1 JT numeris ar ID numeris	Neregamentuojamas
14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas	Neregamentuojamas
14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)	Neregamentuojamas
14.4 Pakuotės grupė	Neregamentuojamas
14.5 Pavojus aplinkai	Netaikytina
14.6 Specialios Atsargumo Priemonės Naudotojams	
Specialios nuostatos	Nėra

## 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

### 15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

#### Europos Sąjunga

Atsižvelkite į direktyvą 98/24/EB dėl darbuotojų sveikatos apsaugos ir saugos, susijusios su cheminių medžiagų darbe keliama rizika.

#### Naudojimo leidimai ir (arba) apribojimai:

Šio produkto sudėtyje nėra aprobuojamų cheminių medžiagų (reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH), XIV priedas) Šio produkto sudėtyje nėra draudžiamų cheminių medžiagų (reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH), XVII priedas)

#### Patvarieji organiniai teršalai

Netaikytina

#### Ozono sluoksnį ardančių cheminių medžiagų (ODS) reglamentas (EB) 1005/2009

Netaikytina

#### Tarptautiniai inventoriai

Atsakymo apie atitiktį inventoriui teirautis tiekėjo

### 15.2. Cheminės saugos vertinimas

#### Cheminio saugumo ataskaita

Nėra informacijos

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

### Saugos duomenų lape vartojamų santrumpų ir akronimų paaiškinimas

#### Paaiškinimas

SVHC: Autorizuotos labai didelį susirūpinimą keliančios cheminės medžiagos:

#### Paaiškinimas 8 skirsnis. POVEIKIO KONTROLĖ/ASMENS APSAUGA

TWA	TWA (laiko matmenų vidurkis)	STEL	STEL (trumpalaikio poveikio riba)
Lubos	Didžiausia ribinė vertė	*	Išpėjimas apie pavojingumą patekus ant odos



Klasifikavimo procedūra	
Klasifikavimas pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP)	Naudojamas metodas
Ūmus oralinis toksiškumas	Skaiciavimo metodas
Ūmus dermalinis toksiškumas	Skaiciavimo metodas
Ūmus inhaliacinis toksiškumas - dujos	Skaiciavimo metodas
Ūmus inhaliacinis toksiškumas - garai	Skaiciavimo metodas
Ūmus inhaliacinis toksiškumas - dulkės / dulksna	Skaiciavimo metodas
Odos ėsdinimas/dirginimas	Skaiciavimo metodas
Sunkus akių pažeidimas / dirginimas	Skaiciavimo metodas
Kvėpavimo takų jautrinimas	Skaiciavimo metodas
Odos jautrinimas	Skaiciavimo metodas
Mutageniškumas	Skaiciavimo metodas
Kancerogeniškumas	Skaiciavimo metodas
Toksinių poveikis reprodukcijai	Skaiciavimo metodas
STOT - vienkartinis poveikis	Skaiciavimo metodas
STOT - repeated exposure	Skaiciavimo metodas
Ūmus toksiškumas vandens aplinkai	Skaiciavimo metodas
Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai	Skaiciavimo metodas
Ikvėpimo pavojus	Skaiciavimo metodas
Ozonas	Skaiciavimo metodas

**Pagrindinės literatūros nuorodos ir duomenų šaltiniai, naudoti rengiant SDL**

Toksinių medžiagų ir ligų registro agentūra (ATSDR)  
 JAV Aplinkos apsaugos agentūros duomenų bazė „ChemView“  
 Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)  
 European Chemicals Agency (ECHA) Committee for Risk Assessment (ECHA\_RAC)  
 European Chemicals Agency (ECHA) (ECHA\_API)  
 AAA (Aplinkos apsaugos agentūra)  
 Ūmaus poveikio orientacinis (-iai) lygis (-iai) (AEGL)  
 JAV Aplinkos apsaugos agentūros federalinis įstatymas dėl insekticidų, fungicidų ir rodenticidų  
 JAV Aplinkos apsaugos agentūros sudarytas dideliais kiekiais gaminamų cheminių medžiagų sąrašas  
 Maisto tyrimų žurnalas (Food Research Journal)  
 Pavojingų medžiagų duomenų bazė  
 Tarptautinė Bendros Cheminės Informacijos Duomenų Bazė (IUCLID)  
 Nacionalinis technologijų ir vertinimo institutas (NITE)  
 Australijos nacionalinė pramonės ir cheminių medžiagų pranešimų ir vertinimo sistema (NICNAS)  
 NIOSH (Nacionalinis darbo saugos ir sveikatos institutas)  
 Nacionalinės medikamentų bibliotekos „ChemID Plus“ (NLM CIP)  
 National Library of Medicine's PubMed database (NLM PUBMED)  
 Nacionalinė toksikologijos programa (NTP)  
 Naujosios Zelandijos cheminių medžiagų klasifikavimo ir informacijos duomenų bazė (CCID)  
 Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos leidiniai aplinkos, sveikatos ir saugos temomis  
 Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos programa dėl dideliais kiekiais gaminamų cheminių medžiagų  
 Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos parengtas patikrinimo informacijos duomenų rinkinys  
 Pasaulio sveikatos organizacija

**Peržiūros pastaba**

Žymūs pakeitimai SDL. Peržiūrėti visus skyrius

**Patikrinimo data**

18-Vas-2022

Šis medžiagos saugos duomenų lapas atitinka reglamento (EB) Nr. 1907/2006 reikalavimus

**Atsakomybės atsisakymas**

Šiame medžiagos saugos duomenų lape pateikta informacija, mūsų turimomis žiniomis, yra teisinga jos paskelbimo dieną. Pateikta informacija yra tik rekomendacija dėl saugaus tvarkymo, naudojimo, apdorojimo, laikymo, gabenimo, šalinimo ir išleidimo, ji negali būti laikoma garantija arba kokybės patvirtinimu. Informacija yra susijusi tik su konkrečia medžiaga, ji gali netikti šiai medžiagai, naudojamai su bet kuriomis kitomis medžiagomis arba bet kokiam procesui, jeigu tai nenurodyta tekste.

**Saugos duomenų lapo pabaiga**